

# 崇正欢迎你！ Welcome to Tshung Tsin!

亲爱的六年级考生： Dear Primary 6 candidates.

请挑选午餐种类 Please select your Lunch on 23/9/2017

请同学们填写此表格，并随同报名表交回。  
Please fill in this form and return with the application form.

考生编号 CANDIDATE INDEX NO: (请留空)		
姓名(中) NAME IN CHINESE (请填写 please fill in)		
姓名(英) NAME IN ENGLISH (请填写 please fill in)		
小学校名 Primary School: (请填写 please fill in)		
请在以下选出你的午餐 ( ✓ ) Please indicate ( ✓ ) the type of food you prefer below:		
荤食 Meat <input type="checkbox"/>	素食 Vegetarian <input type="checkbox"/>	清真食物 Halal Food <input type="checkbox"/>

此表格只限亲临崇正中学参加入学考试的学生。

This form is to be filled by students sitting for the examination in Sabah Tshung Tsin Secondary School examination centre only.

\*\* 请选择是否参与下午 1:00 - 5:00 的崇正走透透。

\*\* Please tick whether to participate in the afternoon activities (1-5pm).

是  否   
Yes No

# 崇正欢迎你！ Welcome to Tshung Tsin!

亲爱的六年级考生： Dear Primary 6 candidates.

请挑选午餐种类 Please select your Lunch on 23/9/2017

请同学们填写此表格，并随同报名表交回。  
Please fill in this form and return with the application form.

考生编号 CANDIDATE INDEX NO: (请留空)		
姓名(中) NAME IN CHINESE (请填写 please fill in)		
姓名(英) NAME IN ENGLISH (请填写 please fill in)		
小学校名 Primary School: (请填写 please fill in)		
请在以下选出你的午餐 ( ✓ ) Please indicate ( ✓ ) the type of food you prefer below:		
荤食 Meat <input type="checkbox"/>	素食 Vegetarian <input type="checkbox"/>	清真食物 Halal Food <input type="checkbox"/>

此表格只限亲临崇正中学参加入学考试的学生。

This form is to be filled by students sitting for the examination in Sabah Tshung Tsin Secondary School examination centre only.

\*\* 请选择是否参与下午 1:00 - 5:00 的崇正走透透。

\*\* Please tick whether to participate in the afternoon activities (1-5pm).

是  否   
Yes No

# 沙巴崇正中学 2018 初一新生报名表

## BORANG PERMOHONAN KEMASUKAN TINGKATAN SATU SEKOLAH MENENGAH TSHUNG TSIN SABAH

以下资料请用端正的中文及英文大写字母填写。  
Sila isikan borang ini dengan jelas dan menggunakan huruf besar.

### 学生个人资料 BUTIR-BUTIR MURID

姓名 (中文) \_\_\_\_\_ (英文) (SEPERTI DALAM IC) \_\_\_\_\_  
 NAMA CINA \_\_\_\_\_ INGGERIS \_\_\_\_\_  
 性别 JANTINA: 男 L:  女 P:   
 种族 \_\_\_\_\_ 出生日期 \_\_\_\_\_ 国籍 \_\_\_\_\_  
 BANGSA \_\_\_\_\_ TARIKH LAHIR \_\_\_\_\_ WARGANEGARA \_\_\_\_\_  
 身分证/出生纸号码 \_\_\_\_\_ 宗教 \_\_\_\_\_  
 NO. K.P./ NO.SURAT BERANAK \_\_\_\_\_ AGAMA \_\_\_\_\_  
 住址 ALAMAT RUMAH: \_\_\_\_\_

考生编号(请留空)  
ANGKA GILIRAN

请贴半身照  
LEKATKAN  
GAMBAR  
TERKINI  
DI SINI

就读小学 NAMA SEKOLAH: \_\_\_\_\_

家庭资料 BUTIR-BUTIR KELUARGA	父 BAPA	母 IBU
中文姓名 NAMA CINA		
英文姓名 NAMA INGGERIS		
手提电话 NO. TEL. BIMBIT		
办公室电话 NO. TEL. PEJABAT		

学校成绩 KEPUTUSAN PEPERIKSAAN	华文 B.CINA	国文 B.MALAYSIA	英文 B.INGGERIS	数学 MATEMATIK	品行 KELAKUAN
五年级总平均 KEPUTUSAN DARJAH 5					

- 曾参加之课外活动项目(请√) Sila tandakan √ jika anda pernah mengambil bahagian dalam kegiatan kokurikulum yang berikut:

- 演讲 Syarahan       歌唱 Nyanyian       华乐团 Kumpulan Orkestra Cina       舞蹈 Tarian  
 军鼓乐队 Pasukan Pancaragam       其他(如美术、象棋、球类、田径、童军...等等 dan lain-lain)

(请注明 Sila nyatakan)

- 曾代表学校参加以下比赛(如有得奖,请说明)Pernah mewakili sekolah dalam pertandingan berikut:

(Sila nyatakan hadiah kemenangan) \_\_\_\_\_

若有兄姐在本校就读 SILA ISIKAN RUANGAN INI JIKA ADA ADIK-BERADIK MENUNTUT DI SEKOLAH INI:

中文姓名 NAMA CINA	英文姓名 NAMA INGGERIS	班级 KELAS	关系 PERSAUDARAAN

以上资料仅供报名用途

### MAKLUMAT DI ATAS. HANYA UNTUK KEGUNAAN SEKOLAH

谨证明上列学生及家庭资料正确无误

**DISAHKAN BAHAWA BUTIR-BUTIR DIRI  
DAN KELUARGA DI ATAS ADALAH BENAR**

谨证明上列学生学业成绩正确无误

**DISAHKAN BAHAWA KEPUTUSAN PEPERIKSAAN  
YANG TERSEBUT DI ATAS ADALAH BENAR**

(此报名表可通过学校或直接送来本校行政办公室)

(Sila hantarkan borang ini secara langsung kepada Pejabat Pentadbiran sekolah ini atau melalui pihak sekolah anda)

学生签名

T.T.MURID \_\_\_\_\_

家长签名

T.T.IBU BAPA \_\_\_\_\_

校长或级任签名

T.T. GURU BESAR/GURU KELAS \_\_\_\_\_

日期 TARIKH \_\_\_\_\_

### PDPA Consent Clause

By submitting this Form, you hereby agree that Sabah Tshung Tsin Secondary School may collect, obtain, store and process your personal data that you provide in this form for the purpose of processing application for admission, maintaining students' personal details, academic and non-academic records, maintaining a student/class register, administering the application fee, tuition fee and other payments, managing and responding to enquiries by the parents/guardians, communicating with students/parents/guardians on any important announcements, collecting information for relevant local statutory authorities or exam boards, contacting student's next of kin in case of emergency, pursuing/collecting any sums in arrears by the parents/guardians, and any other purposes related to the smooth running of the School. You hereby give your consent to Sabah Tshung Tsin Secondary School to:

- Store and process your Personal Data;
- Disclose your Personal Data to the relevant governmental authorities or third parties where required by law or for legal purposes.

In addition, you may at any time apply to the Sabah Tshung Tsin Secondary School to have access to your personal data which are stored by Sabah Tshung Tsin Secondary School.

For the avoidance of doubt, Personal Data includes all data defined within the Personal Data Protection Act 2010 including all data you had disclosed to Sabah Tshung Tsin Secondary School in this form.

I acknowledge and agree to the terms and conditions of the Notice and consent to the use of my personal data in the manner and for the purposes stipulated in the Notice.

# 沙巴崇正中学 S.M. TSHUNG TSIN SABAH

Peti Surat 11135, 88812 Kota Kinabalu, Sabah Tel : 088 254154 Fax: 088 235978

## 2018 年初一新生报名须知 PERHATIAN KEPADA PEMOHON

- 通过就读华小报名者：请详细填写报名表格，连同报名费 RM20 请于 2017 年 8 月 19 日前交给级任老师，经校长或六年级级任老师盖章签名收集后于 8 月 21 日前交沙巴崇正中学。  
Permohonan melalui pihak sekolah rendah: Sila isikan borang dengan teliti. Bayaran sebanyak RM20.00 bersama dengan borang permohonan mesti diserahkan kepada guru darjah sebelum 19 Ogos 2017 untuk disahkan oleh guru besar atau guru darjah. Borang-borang yang terkumpul hendaklah dihantar ke sekolah ini sebelum 21 Ogos 2017.
- 自行呈交报名表格的报名截止日期为 2017 年 9 月 20 日。  
Tarikh tutup penyerahan borang permohonan sendiri adalah pada 20 September 2017.
- 报名者均需出席 2017 年 9 月 23 日（星期六）在本校举行之初一新生入学考试。  
Semua pemohon diwajibkan menduduki peperiksaan kemasukan yang akan dijalankan pada 23 September 2017, (Sabtu).
- 奖学金 Biasiswa
  - 入学试考获 A1 者，获颁全免奖学金为期三年。  
Calon-calon yang mendapat gred A1 dalam Peperiksaan Kemasukan Tingkatan Satu sekolah ini layak menerima biasiswa penuh sekolah selama tiga tahun.
  - 入学试考获 A2 者，获颁半免奖学金为期三年。  
Calon-calon yang mendapat gred A2 dalam Peperiksaan Kemasukan Tingkatan Satu sekolah ini layak menerima separuh daripada biasiswa sekolah selama tiga tahun.
  - 考获 UPSR 8A 者，获颁半免奖学金为期三年。  
Calon-calon yang berjaya mendapat 8A dalam Peperiksaan UPSR layak menerima separuh daripada biasiswa sekolah selama tiga tahun.同时符合 4.2 及 4.3 项者，则获颁全免奖学金为期三年。  
Calon-calon yang memenuhi syarat 4.2 dan 4.3, layak menerima biasiswa penuh sekolah ini selama tiga tahun。  
以上同学必须参加 9 月 23 日的入学考试，并于 9 月 30 日前报名注册；逾期者无法享有以上优惠。  
Calon-calon dikehendaki menduduki Peperiksaan Kemasukan pada 23 September 2017, dan mendaftar sebelum 30 September 2017. Sebarang kelewatan tidak akan dilayan.
- 助学金：品学兼优，家庭贫寒 的学生可申请助学金。  
Dermasiswa: Murid-murid yang berasal daripada keluarga berpendapatan rendah tetapi baik dalam pelajaran dan kelakuan layak memohon dermasiswa sekolah ini.
- 如有跳班者，请提交证明文件。  
Sila sertakan dokumen yang sah jika tidak sampai tahap umur.

\*\*\*\*\*

## 准 考 证

### SURAT KEBENARAN UNTUK MENDUDUKI PEPERIKSAAN

#### 注意 PERHATIAN

- 需携带本准考证参加考试。  
Surat kebenaran ini mesti dibawa ketika menduduki peperiksaan
- 请填写本表格及贴照片。  
Sila isikan borang ini dan sertakan gambar passport.  
中文姓名 Nama(Cina) : \_\_\_\_\_  
英文姓名 Nama (Inggeris) : \_\_\_\_\_
- 考试地点 : 沙巴崇正中学  
Tempat Peperiksaan : S.M. Tshung Tsin Sabah
- 考试日期 : 2017 年 9 月 23 日(星期六)  
Tarikh Peperiksaan : 23 September 2017 (Sabtu)
- 考试时间 Jadual Peperiksaan

考生编号 (请留空)  
ANGKA GILIRAN

请务必贴上  
近照

SILA  
TAMPALKAN  
GAMBAR  
TERKINI

8:00 - 8:50 PAGI	华文	BAHASA CINA
9:00 - 9:50 PAGI	国文	BAHASA MALAYSIA
9:50 - 10:20 PAGI	休息	REHAT
10:20 - 11:10 PAGI	英文	BAHASA INGGERIS
11:20 - 12:10 T. H.	数学	MATEMATIK

12:10 - 1:00 PTG	午餐	MAKAN TENGAH HARI
1:00 - 5:00 PTG	崇正走透透	LAWATAN SEKOLAH
(请自备饮用水, 及运动 T 恤)		
(Sila sediakan air minuman dan T-shirt sukan sendiri)		

- 考生须穿校服，于上午 7.45 之前到达本校参加考试。Calon-calon mesti memakai pakaian seragam sekolah dan berada di sekolah ini sebelum pukul 7.45 pagi.